

Lundi, 7 mars 1994

I*(Communications)***PARLEMENT EUROPÉEN**

SESSION 1993/1994

Séances du 7 au 11 mars 1994

PALAIS DE L'EUROPE — STRASBOURG

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU LUNDI 7 MARS 1994

(94/C 91/01)

PARTIE I**Déroulement de la séance****PRÉSIDENCE DE M. KLEPSCH,***Président**(La séance est ouverte à 17 heures.)***2. Éloge funèbre**

M. le Président rend, au nom du Parlement, hommage à la mémoire du ministre grec de la culture, président en exercice du Conseil de la culture de l'Union européenne, M^{me} Melina Mercouri, décédée dimanche.

Le Parlement observe une minute de silence.

1. Reprise de la session

M. le Président déclare reprise la session du Parlement européen qui avait été interrompue le 24 février 1994.

*
* * *

M. Zavvos a fait savoir par écrit qu'il avait voulu voter pour et non contre, comme indiqué au procès-verbal (partie I, point 9 du PV du 10.2.1994), la proposition de résolution sur la constitution de l'Union européenne (A3-0064/94).

M. Imbeni a fait savoir qu'il était présent à la séance du mercredi 23 février 1994 à Bruxelles bien que son nom ne figure pas dans la liste de présence.

3. Adoption du procès-verbal

Interviennent:

— M. Tomlinson qui, se référant à des interventions faites précédemment dans lesquelles il demandait que soient distribués les procès-verbaux des réunions des questeurs à tous les députés et à l'absence de réponse du Bureau à cette demande, insiste une nouvelle fois afin que tous les députés reçoivent ces procès-verbaux; il trouve, en effet, inadmissible que ces documents soient distribués aux secrétariats des groupes politiques, mais pas aux députés. (M. le Président lui répond que cette question relève essentiellement du Collège des questeurs mais se déclare disposé à réexaminer le problème; il ajoute qu'il tiendra le Parlement informé au cours de la présente période de session, si possible avant mercredi);

Lundi, 7 mars 1994

— M. Martinez qui dénonce des disparités entre les résultats du vote sur la demande de renvoi en commission du rapport Sierra Bardají (A3-0070/94) (partie I, point 17 du PV du 23.2.1994) tels qu'ils ont été annoncés par le Président de séance et tels qu'ils sont reproduits au procès-verbal; il considère que ces disparités sont responsables du non-renvoi en commission du rapport (M. le Président lui répond que le procès-verbal fait état de problèmes d'ordre technique à la suite desquels des députés avaient signalé leur vote oralement; il ajoute que ledit procès-verbal a été adopté le lendemain; il se déclare cependant disposé à examiner la question et à faire part des résultats de cet examen au Parlement cette semaine encore);

— M. Langes sur cette intervention;

Le procès-verbal de la séance précédente est adopté.

Interviennent:

— M^{me} Ewing qui demande que la Commission inclue, dans la déclaration qu'elle doit faire jeudi sur le secteur de la pêche, le problème de l'octroi d'une aide publique française de 55 millions de francs à une société bretonne (Jégo Quéré) (M. le Président lui répond que la Commission a certainement pris bonne note de cette demande);

— M. Geraghty qui demande que la Commission fasse une déclaration sur le désaccord entre la Commission et le gouvernement irlandais dans leurs négociations sur le cadre communautaire d'appui (M. le Président lui répond que cette demande sera examinée);

— M. Falconer, tout d'abord pour appuyer l'intervention de M. Tomlinson, ensuite pour demander que le Président soulève au prochain trilogue le problème du code de conduite, la commission juridique ayant estimé que le Parlement devait être consulté par la Commission sur une proposition portant sur cette question, et enfin, pour demander que les États membres de l'Union soient solidaires dans le cas de sanctions décrétées par la Malaisie à l'encontre de l'un d'eux dans le cadre de la construction du barrage de Pergau (M. le Président lui répond, en premier lieu, qu'il soulèvera la question du code de conduite au prochain trilogue qui doit avoir lieu cette semaine, en deuxième lieu, qu'il lui suggère de poser la question des sanctions décrétées par la Malaisie au Conseil tout en se déclarant prêt à l'évoquer également au trilogue);

— M. Alex Smith qui considère que le Conseil devrait faire une déclaration sur cette dernière question;

— M. Newens qui, après avoir évoqué la décision du Parlement d'envoyer une délégation en Turquie en vue des élections qui doivent s'y tenir, demande que le Président du Parlement envoie aux autorités turques une lettre de protestation contre l'arrestation de députés kurdes et le retrait de leur immunité parlementaire (M. le Président répond qu'il a déjà reçu une demande écrite dans ce sens et que la question sera examinée);

— M. Andrews qui, après avoir évoqué le feu vert donné par les tribunaux britanniques à la mise en service de la centrale de traitement des déchets nucléaires de Thorp, demande que la commission juridique examine la possibilité de saisir la Cour de justice du problème et insiste pour qu'une pression soit exercée sur les autres gouvernements des États membres pour que des déchets nucléaires ne soient pas envoyés à Thorp; il demande par ailleurs que la Commission fasse une déclaration sur son programme Leonardo.

M. le Président rappelle, d'une part, que le temps de parole, pour ce type d'intervention est limité à une minute et que, d'autre part, les députés ne doivent pas considérer les interventions faites au début des périodes de session comme une heure des questions.

— M. Hervé qui signale que des pressions auraient été exercées sur les autorités indiennes pour qu'elles reviennent sur leur décision d'inviter des membres du Parlement à une conférence sur le Tibet; il demande que la présidence intervienne, auprès de l'ambassade indienne, pour qu'il ne soit pas fait obstacle au bon déroulement de ce processus démocratique;

— M^{me} Bjørnvig qui demande au nom du groupe ARC, sur la base de l'article 129 du règlement, le renvoi en commission de la recommandation pour la deuxième lecture Collins (A3-0114/94 — point 623) sur les édulcorants dans les denrées alimentaires (M. le Président lui répond que cette demande n'est pas recevable aux termes de l'article 51, paragraphe 4, du règlement);

— M^{me} Roth qui appuie l'intervention de M. Newens et condamne la levée d'immunité de députés kurdes en Turquie;

— M. Martinez qui, se fondant sur l'article 129 du règlement, demande le renvoi en commission du rapport Sierra Bardají (A3-0070/94) (M. le Président lui répond qu'une telle demande pourra être faite avant le vote final sur le rapport);

— M. Bettini qui demande que le Parlement et son Président fassent, à l'intention du Parlement chinois qui doit se réunir le 10 mars prochain, une déclaration dans laquelle ils émettraient des réserves concernant l'attitude de ce dernier à l'égard des opposants au régime.

4. Dépôt de documents

M. le Président annonce qu'il a reçu:

a) du Conseil:

aa) des demandes d'avis sur les propositions de la Commission au Conseil suivantes:

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 1766/92 portant organisation com-

Lundi, 7 mars 1994

mune des marchés dans le secteur des céréales (COM(94)0010 — C3-0046/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 042 CE, Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1994/1995, les majorations mensuelles des prix des céréales (COM(94)0010 — C3-0047/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil instituant un système de quotas pour la production de féculé de pommes de terre (COM(94)0010 — C3-0048/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 042 CE, Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 1418/76 portant organisation commune du marché du riz (COM(94)0010 — C3-0049/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 042 CE, Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 2729/75 relatif aux prélèvements à l'importation applicables aux mélanges de céréales, de riz et de brisures de riz (COM(94)0010 — C3-0050/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1994/1995, les prix applicables dans le secteur du riz (COM(94)0010 — C3-0051/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1994/1995, les majorations mensuelles des prix du riz paddy et du riz décortiqué (COM(94)0010 — C3-0052/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1994/1995, certains prix dans le secteur du sucre et la qualité type des betteraves (COM(94)0010 — C3-0053/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1994/1995, les prix d'intervention dérivés du sucre blanc, le prix d'intervention du sucre brut, les prix minimaux de la betterave A et de la betterave B, les prix de seuil, ainsi que le montant du remboursement pour la péréquation des frais de stockage (COM(94)0010 — C3-0054/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement n° 136/66/CEE portant établissement d'une organisation commune des marchés dans le secteur des matières grasses (COM(94)0010 — C3-0055/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1994/1995, les prix, l'aide à la production et sa retenue applicables dans le secteur de l'huile d'olive ainsi que la quantité maximale garantie (COM(94)0010 — C3-0056/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 2169/81 fixant les règles générales du régime d'aide au coton (COM(94)0010 — C3-0057/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1994/1995, le prix d'objectif pour le coton non égréné (COM(94)0010 — C3-0058/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

Lundi, 7 mars 1994

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1994/1995, le prix minimal du coton non égrené (COM(94)0010 — C3-0059/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1994/1995, les montants de l'aide pour le lin textile et le chanvre ainsi que le montant retenu pour le financement des mesures favorisant l'utilisation de filasses de lin (COM(94)0010 — C3-0060/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne d'élevage 1994/1995, le montant de l'aide pour les vers à soie (COM(94)0010 — C3-0061/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant le paiement compensatoire pour le lin non textile pour les campagnes 1994/1995 et suivantes (COM(94)0010 — C3-0062/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 1117/78 portant organisation commune du marché dans le secteur des fourrages séchés et le règlement (CEE) n° 1417/78 relatif au régime d'aide pour les fourrages séchés (COM(94)0010 — C3-0063/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil portant prolongation de la campagne laitière 1993/1994 (COM(94)0010 — C3-0064/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 804/68 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers (COM(94)0010 — C3-0065/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 2072/92 fixant le prix indicatif du lait et les prix d'intervention du beurre, du lait écrémé en poudre et des fromages grana padano et parmigiano reggiano pour deux périodes allant du 1^{er} juillet 1993 au 30 juin 1995 (COM(94)0010 — C3-0066/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne laitière 1994/1995, les prix de seuil de certains produits laitiers (COM(94)0010 — C3-0067/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

— Proposition de règlement du Conseil portant prolongation de la campagne de commercialisation 1993/1994 dans le secteur de la viande bovine (COM(94)0010 — C3-0068/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 805/68 portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine (COM(94)0010 — C3-0069/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1994/1995, le prix d'orientation des gros bovins (COM(94)0010 — C3-0070/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 3013/89 portant organisation commune des marchés dans le secteur des viandes ovine et caprine (COM(94)0010 — C3-0071/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne de commercialisation 1995, le prix de base et la saisonnalisation du prix de base dans le secteur de la viande ovine (COM(94)0010 — C3-0072/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

Lundi, 7 mars 1994

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la période du 1^{er} juillet 1994 au 30 juin 1995, le prix de base et la qualité type du porc abattu (COM(94)0010 — C3-0073/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la campagne 1994/1995, les prix de base et d'achat applicables dans le secteur des fruits et légumes (COM(94)0010 — C3-0074/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 822/87 portant organisation commune du marché viti-vinicole (COM(94)0010 — C3-0075/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant les prix d'orientation dans le secteur du vin pour la campagne 1994/1995 (COM(94)0010 — C3-0076/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 2046/89 établissant les règles générales relatives à la distillation des vins et des sous-produits de la vinification (COM(94)0010 — C3-0077/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 2332/92 relatif aux vins mousseux produits dans la Communauté, ainsi que le règlement (CEE) n° 4252/88 relatif à l'élaboration et à la commercialisation des vins de liqueur produits dans la Communauté (COM(94)0010 — C3-0078/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, pour la récolte 1994, les primes pour le tabac en feuilles par groupe de tabac (COM(94)0010 — C3-0079/94)

renvoyée

fond: AGRI

avis: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de décision du Conseil déterminant un ensemble d'actions en vue d'établir un contexte plus favorable au développement des réseaux transeuropéens dans le secteur de l'énergie (COM(93)0685 — C3-0085/94 — SYN94010)

renvoyée

fond: ENER

avis: BUDG, ECON, REGI, TRAN

base juridique: Article 129 D, troisième paragraphe CE

— Proposition de directive du Conseil modifiant la directive 90/428/CEE du Conseil du 26 juin 1990 concernant les échanges d'équidés destinés à des concours et fixant les conditions de participation à ces concours (COM(94)0011 — C3-0088/94)

renvoyée

fond: AGRI

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de décision du Conseil établissant un programme d'action pour la mise en œuvre d'une politique de formation professionnelle de la Communauté européenne LEONARDO da Vinci (COM(93)0686 — C3-0089/94 — SYN 494)

renvoyée

fond: ASOC

avis: BUDG, JEUN, FEMM

base juridique: Article 127 CE

— Proposition de règlement (CE, Euratom) du Conseil modifiant le règlement n° 1552/89 portant application de la décision 88/376/CEE, Euratom relative au système des ressources propres des Communautés (COM(93)0683 — C3-0092/94)

renvoyée

fond: BUDG

avis: CONT

base juridique: Article 209 CE, Article 183 EURATOM

— Proposition de règlement (CECA, CE, Euratom) du Conseil modifiant le règlement financier du 21 décembre 1977 applicable au budget général des Communautés européennes (COM(93)0683 — C3-0093/94)

renvoyée

fond: BUDG

avis: CONT

base juridique: Article 078 CECA, Article 209 CE, Article 183 EURATOM

Lundi, 7 mars 1994

— Proposition de règlement du Conseil concernant des mesures particulières en faveur des producteurs touchés par la sécheresse 1992/1993 au Portugal (COM(94)0031 — C3-0096/94)

renvoyée
fond: AGRI
avis: BUDG

base juridique: Article 042 CE, Article 043 CE

ab)

— Projet du Conseil relatif à une directive du Conseil concernant l'incinération de déchets dangereux (rectification de la base juridique) (C3-0106/94 — SYN 406)

renvoyée
fond: ENVI
avis: ECON, JURI

base juridique: Article 130S(1) CE

b) des commissions parlementaires, les rapports suivants:

— Rapport de la commission des transports et du tourisme sur de nouvelles mesures dans le sens d'une politique paneuropéenne des transports: mesures à mettre en œuvre à la suite de la première conférence paneuropéenne sur les transports (Prague, 29-31 octobre 1991)

Rapporteur: M. Lüttge
(A3-0066/94)

— Rapport de la commission du contrôle budgétaire sur l'exécution budgétaire et financière de l'Année européenne du tourisme (rapport spécial n° 4/92 de la Cour des comptes)

Rapporteur: M. Holzfuss
(A3-0069/94)

— Rapport de la Commission des libertés publiques et des affaires intérieures sur une nouvelle politique d'intégration en Europe

Rapporteur: M. Tsimas
(A3-0073/94)

— Rapport de la commission du contrôle budgétaire sur le pouvoir d'instruction et d'enquête autonome dont dispose l'Union dans le cadre de la protection juridique de ses intérêts financiers

Rapporteur: M^{me} Theato
(A3-0074/94)

— Rapport de la commission des transports et du tourisme sur la création de réseaux transeuropéens d'oléoducs et de gazoducs dans le cadre d'une politique communautaire des transports (PCT)

Rapporteur: M^{me} van Dijk
(A3-0076/94)

— Rapport de la commission des affaires étrangères et de la sécurité sur l'élargissement et la neutralité

Rapporteur: M. Holzfuss
(A3-0077/94)

— Rapport de la commission des affaires sociales, de l'emploi et du milieu de travail sur l'emploi en Europe — Communication de la Commission sur l'encadrement communautaire en faveur de l'emploi — Livre Blanc de la Commission «Croissance, compétitivité et emploi — les défis et les pistes pour entrer dans le 21^e siècle» (COM(93)0238 — C3-0231/93)

Rapporteur: M. van Velzen
(A3-0079/94)

— Rapport de la commission du contrôle budgétaire sur les irrégularités et le recouvrement des sommes indûment versées dans le cadre du financement des politiques structurelles (V/93/1903 — C3-0030/94)

Rapporteur: M. Lo Giudice
(A3-0080/94)

— Rapport de la commission juridique et des droits des citoyens sur l'incompatibilité des contrôles de passeports effectués par certaines compagnies aériennes avec l'article 7 A du Traité CE

Rapporteur: M. David W. Martin
(A3-0081/94)

— Rapport de la commission de la politique régionale, de l'aménagement du territoire et des relations avec les pouvoirs régionaux et locaux sur le rapport annuel de la Commission relatif à la mise en œuvre des fonds structurels au cours de l'année 1992 (COM(93)0530 — C3-0467/93)

Rapporteur: M. Mitolo
(A3-0084/94)

— Rapport de la commission des affaires étrangères et de la sécurité sur les relations entre l'Union européenne et les États-Unis

Rapporteur: M. Penders
(A3-0093/94)

— ** I Rapport de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs sur la proposition de règlement du Conseil portant première modification de l'annexe I du règlement (CEE) n° 2455/92 du Conseil concernant les exportations et importations de certains produits chimiques dangereux (COM(93)0120 — C3-0169/93 — SYN 529)

Rapporteur: M. Florenz
(A3-0095/94)

— Rapport de la commission de la politique régionale, de l'aménagement du territoire et des relations avec les pouvoirs régionaux et locaux sur le projet de décision de la Commission en matière d'actions d'information et de publicité à mener par les États membres relatives aux interventions des Fonds structurels et de l'Instrument financier d'orientation de la pêche (IFOP) (XVI/93/271 — C3-0031/94)

Rapporteur: M. Raggio
(A3-0096/94)

Lundi, 7 mars 1994

— Rapport de la commission des transports et du tourisme sur la recommandation concernant une décision du Conseil relative à l'ouverture de négociations entre la Communauté et certains pays tiers dans le domaine du transport de voyageurs et de marchandises par route

Rapporteur: M. Wijzenbeek
(A3-0100/94)

— * Rapport de la commission de l'agriculture, de la pêche et du développement rural sur la proposition de la Commission au Conseil relative à I. une décision du Conseil fixant les groupes d'additifs utilisés dans l'alimentation des animaux faisant l'objet d'une autorisation liée au responsable de la mise en circulation; II. une directive du Conseil modifiant la directive 70/524/CEE concernant les additifs dans l'alimentation des animaux.

Rapporteur: M^{me} Rothe
(A3-0102/94)

— * Rapport de la commission de l'agriculture, de la pêche et du développement rural sur la proposition de décision du Conseil modifiant la décision 89/631/CEE relative à une participation financière de la Communauté aux dépenses consenties par les États membres pour assurer le respect du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche (COM(93)0546 — C3-0521/93)

Rapporteur: M. Blaney
(A3-0103/94)

— * Rapport de la commission de l'agriculture, de la pêche et du développement rural sur la proposition relative à un règlement du Conseil concernant la conservation, la caractérisation et l'utilisation des ressources génétiques en agriculture (COM(93)0337 — C3-0317/93)

Rapporteur: M. Graefe zu Baringdorf
(A3-0104/94)

— Rapport de la commission des affaires étrangères et de la sécurité sur la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe

Rapporteur: M. Balfe
(A3-0105/94)

— Rapport de la commission du contrôle budgétaire sur la clôture des comptes du Parlement pour l'exercice 1993 (dépenses de fonctionnement administratif)

Rapporteur: M. Pasty
(A3-0106/94)

— Rapport de la commission du contrôle budgétaire sur le contrôle démocratique de la politique financière de la Banque européenne d'investissement (BEI) et de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD)

Rapporteur: M. Zavvos
(A3-0107/94)

— Rapport de la commission des affaires étrangères et de la sécurité sur le développement d'une politique de sécurité et de défense commune de l'Union européenne, ses objectifs, instruments et procédures

Rapporteur: M. Poettering
(A3-0109/94)

— Rapport de la commission des affaires étrangères et de la sécurité sur le désarmement, les contrôles d'exportations d'armes et la non-prolifération d'armes de destruction massive

Rapporteur: M. Ford
(A3-0111/94)

— Rapport de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs sur la nécessité d'évaluer le véritable coût du «non-environnement» pour la Communauté

Rapporteur: M. Pimenta
(A3-0112/94)

— Rapport de la commission juridique et des droits des citoyens sur la communication de la Commission concernant les droits de propriété intellectuelle et normalisation

Rapporteur: M^{me} Oddy
(A3-0113/94)

— Rapport de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs sur les mesures à mettre en œuvre d'urgence pour sauver les forêts européennes

Rapporteur: M. Partsch
(A3-0115/94)

— * Rapport de la commission économique, monétaire et de la politique industrielle sur la proposition relative à une directive du Conseil complétant le système de taxe sur la valeur ajoutée et modifiant la directive 77/388/CEE — régime particulier applicable à l'or (COM(92)0441 — C3-0441/92)

Rapporteur: M. Peter Beazley
(A3-0117/94)

— Rapport de la commission de l'énergie, de la recherche et de la technologie sur le rôle de l'ECVAM, un centre européen pour la validation et la mise au point de méthodes de substitution à l'expérimentation animale

Rapporteur: M. Seligman
(A3-0119/94)

— * Rapport de la commission des relations économiques extérieures sur la proposition relative à un règlement du Conseil portant ouverture, pour l'année 1994 et à titre autonome d'un quota exceptionnel d'importation de viandes bovines de haute qualité, fraîches, réfrigérées ou congelées relevant des codes NC 0201 et 0202 ainsi que des produits relevant des codes NC 0206 10 95 et 0206 29 91 (COM(93)0478 — C3-0009/94)

Rapporteur: M. Sonneveld
(A3-0120/94)

Lundi, 7 mars 1994

— Rapport de la commission du règlement, de la vérification des pouvoirs et des immunités sur la demande de levée de l'immunité parlementaire de M. Stamoulis

Rapporteur: M. Gil-Robles Gil-Delgado
(A3-0121/94)

— Rapport de la commission économique, monétaire et de la politique industrielle sur le Livre blanc de la Commission: Croissance, compétitivité, emploi (COM(93)0700 — C3-0509/93)

Rapporteur: M. von Wogau
(A3-0122/94)

— Rapport de la commission des droits de la femme sur la valorisation du statut du personnel soignant

Rapporteur: M^{mes} Hermans et Lenz
(A3-0123/94)

— Rapport de la Commission des libertés publiques et des affaires intérieures sur la situation de la communauté gitane dans l'Europe communautaire

Rapporteur: M. Ramírez Heredia
(A3-0124/94)

— Rapport de la commission de la culture, de la jeunesse, de l'éducation et des médias sur l'importance du design pour la culture et l'économie ainsi que sur une offensive européenne en matière de design

Rapporteur: M^{me} Maibaum
(A3-0125/94)

— * Rapport de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs sur la proposition relative à un règlement (CEE) du Conseil concernant l'interdiction d'utilisation de certaines substances à effet hormonal, thyrostatique et de substances β -agonistes dans les spéculations animales (COM(93)0441 — C3-0351/93)

Rapporteur: M. Collins
(A3-0126/94)

— * Rapport de la commission de l'énergie, de la recherche et de la technologie sur la proposition de décision du Conseil portant conclusion, sous forme d'échanges de lettres, d'un accord avec la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement (BERD) sur la contribution de la Communauté Economique Européenne au compte «Sûreté nucléaire» (COM(93)0515 — C3-0482/93)

Rapporteur: M. Adam
(A3-0127/94)

— ** I Rapport de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs sur un projet de directive du Conseil relative à l'incinération de déchets dangereux (8306/93 — C3-0303/93 — SYN 406)

Rapporteur: M. Florenz
(A3-0128/94)

— * Rapport de la commission de l'agriculture, de la pêche et du développement rural sur la proposition de règlement du Conseil établissant les conditions et modalités applicables à l'agrément de certains établissements dans le secteur de la nutrition animale et modifiant les directives 70/524/CEE et 74/63/CEE (COM(93)0587 — C3-0524/93)

Rapporteur: M. Borgo
(A3-0129/94)

— * Rapport de la commission de l'agriculture, de la pêche et du développement rural sur la proposition de décision du Conseil modifiant la décision 90/424/CEE relative à certaines dépenses dans le domaine vétérinaire (COM(93)0470 — C3-0010/94)

Rapporteur: M. Borgo
(A3-0130/94)

c) des commissions parlementaires, les recommandations pour la deuxième lecture suivantes:

— *** II Recommandation pour la deuxième lecture de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs sur la position commune arrêtée par le Conseil sur une proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules à moteur et modifiant la directive 70/220/CEE (COM(92)0572 — C3-0505/93 — 94/0448 (COD))

Rapporteur: M. Vittinghoff
(A3-0101/94)

— ** II Recommandation pour la deuxième lecture de la commission des affaires sociales, de l'emploi et du milieu de travail sur la position commune arrêtée par le Conseil en vue de l'adoption d'une directive du Conseil relative à la protection des jeunes au travail (C3-0504/93 — SYN 383)

Rapporteur: M^{me} Rønn
(A3-0108/94)

— *** II Recommandation pour la deuxième lecture de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs sur la position commune du Conseil sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant les édulcorants destinés à être employés dans les denrées alimentaires (COM(92)0255 — C3-0499/93 — 94/0423 (COD))

Rapporteur: M. Collins
(A3-0114/94)

— *** II Recommandation pour la deuxième lecture de la commission économique, monétaire et de la politique industrielle sur la position commune arrêtée par le Conseil sur une proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux dispositifs d'attelage mécanique des véhicules à moteur et de leurs remorques ainsi qu'à leur fixation à ces véhicules (COM(92)0108 — C3-0510/93 — 94/0408 (COD))

Rapporteur: M. Peter Beazley
(A3-0116/94)

Lundi, 7 mars 1994

— *** II Recommandation pour la deuxième lecture de la commission de l'énergie, de la recherche et de la technologie sur la position commune du Conseil sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil sur les conditions d'octroi et d'exercice des autorisations de prospector, d'explorer et d'extraire des hydrocarbures (COM(92)0110 — C3-0018/94 — 94/0412 (COD))

Rapporteur: M^{me} Larive
(A3-0118/94)

d) des députés suivants, les questions orales suivantes:

— von Wogau, au nom du groupe PPE, au Conseil: Biens à double usage: harmonisation, à l'échelle de l'Union, des mesures de contrôle et des modalités d'exportation pour les biens et technologies à double usage (B3-0006/94);

— von Wogau, au nom du groupe PPE, à la Commission: Biens à double usage: harmonisation, à l'échelle de l'Union, des mesures de contrôle et des modalités d'exportation pour les biens et technologies à double usage (B3-0007/94);

— Fuchs et Metten, au nom du groupe PSE, au Conseil: Biens et technologies à double usage: Règles et contrôles de l'UE à l'exportation des biens et technologies duales (B3-0008/94);

— Barón Crespo, au nom de la commission des affaires étrangères et de la sécurité, au Conseil: La mise en œuvre du Pacte de stabilité en Europe (B3-0009/94);

— M^{me} Ernst de la Graete, au nom du groupe V, à la Commission: Biens et technologies à double usage: règles et contrôles de l'UE à l'exportation des biens et technologies duales (B3-0010/94);

— M^{me} Ernst de la Graete, au nom du groupe V, au Conseil: Biens et technologies à double usage: règles et contrôles de l'UE à l'exportation des biens et technologies duales (B3-0011/94);

— M. Donnelly, au nom de la commission économique, monétaire et de la politique industrielle, au Conseil: Recommandation du Conseil concernant les grandes orientations de la politique économique (B3-0013/94).

e) des députés suivants, conformément à l'article 41 du règlement, des questions orales en vue de l'heure des questions du (B3-0012/94):

Nianias, Alavanos, Ephremidis, Langer, Pierros, Cooney, Arbeloa Muru, Ramírez Heredia, Rawlings, Sir James Scott-Hopkins, van der Waal, Dessylas, Karellis, Andrews, David W. Martin, Oddy, van Putten, Ernst de la Graete, Kostopoulos, von Alemann, Iversen, Llorca Vilaplana, Simmonds, Nicholson, Crawley, Balfe, Paisley, Lane, Lalor, Fitzsimons, Fitzgerald, Killilea, Bandrés Molet, Stamoulis, Welsh, Reding, Titley, Cooney, von Alemann, Elles, Falqui, Tazdaït, Melandri, Wynn, van Putten, Napoletano, Ernst de la Graete, Pery, Simons,

Sandbæk, Telkämper, Cassanmagnago Cerretti, Daly, Cayet, Verhagen, Van Hemeldonck, Pons Grau, Rawlings, van der Waal, Maher, Patterson, Pasty, Ford, Calvo Ortega, Izquierdo Rojo, Kostopoulos, Langer, Lord Inglewood, Dessylas, Morris, Falconer, Iversen, Jepsen, Llorca Vilaplana, Bonde, Nicholson, Pagoropoulos, Valverde López, Crawley, Apolinario, Tsimas, Anastassopoulos, Karellis, Papayannakis, Balfe, Cornelissen, Bird, Onesta, Raffin, Boissière, Nianias, Ruiz-Giménez Aguilar, García Arias, Schmid, Simeoni, Pierros, Lane, Lalor, Fitzsimons, Fitzgerald, Killilea, Andrews, Isler Béguin, Lomas, Geraghty, Caroline Jackson, Oddy, Bandrés Molet, Alex Smith, Stamoulis, Alavanos, Ribeiro, Posada González, Bjørnvig, Zavvos, Gutiérrez Díaz, Gawronski, Fontaine, Ephremidis, McIntosh, Braun-Moser et Howell.

f) du député suivant, conformément à l'article 48 du règlement, la déclaration écrite suivante:

— M. Collins, sur la liaison ferroviaire du tunnel sous la Manche (1/94);

g) de la Commission:

— Communication de la Commission au Conseil, au Parlement européen et au Comité économique et social concernant: Énergie et cohésion économique et sociale (COM(93)0645 — C3-0090/94)

renvoyée

fond: ENER

avis: AGRI, BUDG, ECON, ASOC, REGI, TRAN, ENVI

— Proposition de virement de crédits n° 02/94 de chapitre à chapitre à l'intérieur de la section III — Commission — Partie B — du budget général des Communautés européennes pour l'exercice 1994 (SEC(94)0290 — C3-0091/94)

renvoyée

fond: BUDG

avis: CONT

base juridique: Article 078 CECA, Article 209 CE, Article 183 EURATOM

— Proposition de virement de crédits n° 03/94 de chapitre à chapitre à l'intérieur de la section III — Commission — Partie B — du budget général des Communautés européennes pour l'exercice 1994 (SEC(94)0346 — C3-0094/94)

renvoyée

fond: BUDG

avis: CONT

— Proposition de virement de crédits n° 04/94 de chapitre à chapitre à l'intérieur de la section III — Commission — Partie B — du budget général des Communautés européennes pour l'exercice 1994 (SEC(94)0347 — C3-0095/94)

renvoyée

fond: BUDG

avis: CONT

Lundi, 7 mars 1994

5. Transmission par le Conseil de textes d'accords

M. le Président annonce qu'il a reçu du Conseil copie certifiée conforme des documents suivants:

— Accord sous forme d'échange de lettres prorogeant l'adaptation de l'accord entre la Communauté européenne et la République de Bulgarie sur le commerce de viandes ovine et caprine;

— Accord sous forme d'échange de lettres prorogeant l'adaptation de l'accord entre la Communauté européenne et la République slovaque sur le commerce de viandes ovine et caprine;

— Accord sous forme d'échange de lettres prorogeant l'adaptation de l'accord entre la Communauté européenne et la République tchèque sur le commerce de viandes ovine et caprine;

6. Pétitions

M. le Président annonce avoir reçu les pétitions de:

M. Fernando António Marques Barros (n° 120/94);

M^{me} Maria de Fátima Mendes Jerónimo (n° 121/94);

M. Thomas Francis Bourke (n° 122/94);

M. Richard Hicks (n° 123/94);

M. Ron Dale (n° 124/94);

M. A. T. Ottow (Alliance of European Lawyers) (n° 125/94);

M. Rainer Geyer (n° 126/94);

M^{me} Hildegard Bergmann (n° 127/94);

M. Günther Wagner (n° 128/94);

M. Ioannis Botos (n° 129/94);

M. Werner Klett (n° 130/94);

M. Julien Wiczorek (n° 131/94);

M. F. Fays-Degalan (n° 132/94);

M. Serafín de Tapia Sánchez (n° 133/94);

M. Manuel Mendiluces (Federación Asociaciones Vecinales de Torre Vieja) (n° 134/94);

M. Vincenzo Cerceo (n° 135/94);

M. A. J. P. Valentijn (n° 136/94);

M^{me} Céline Marchand plus 175 signatures (n° 137/94);

M^{me} Adriana Fulvia Larcinese (n° 138/94);

M. Antonino Molino (n° 139/94);

M. Romelo Romano Podo (n° 140/94);

M. José Luis Segovia Bernabé (n° 141/94);

M. José Antonio Goyena Lusarreta (Asociación de Familiares de Objetores e Insumisos de Navarra) (n° 142/94);

M^{me} Carol Ann Bowmaker (n° 143/94);

M. R. E. Shaw (n° 144/94);

M^{me} Maura Boran (n° 145/94);

M. Theophilus James Okpeku (n° 146/94);

M. Anthony Mandarakas (n° 147/94);

M. Heinrich Decker (n° 148/94);

M. Günter Godglück (Bund der Ruhestandsbeamten, Rentner und Hinterbliebenen (BRH)) avec 5 autres signatures (n° 149/94);

M. Martin Schmiedeberg (n° 150/94);

M. Erich Bingisser (IKF Internacia-Komunitila-Fondajo (in Gründung)) (n° 151/94);

M. Omar Søgaaard (n° 152/94);

de l'UNA (Uomo/Natura/Animali — Movimento Ecologico Nazionale) plus 2 autres signatures (n° 153/94);

M. Giovanni Lupi (n° 154/94);

de la «Parrocchie del Decanato di Trezzo» avec 1.041 signatures (n° 155/94);

M^{me} Michèle Jordan (Association pour la Qualité de la Vie et la Protection du Littoral Marseillais — ASPRO-MAR) plus 201 signatures (n° 156/94);

M. Yves de Vestel (n° 157/94);

M^{me} Hazel Davidson avec 100 autres signatures (n° 158/94);

M. Makiko Okubo (The American School of The Hague) plus 9 autres signatures (n° 159/94);

M. Michel Ulrich (Green Network — Forest and Wildlife Protection) (n° 160/94);

M. Helmut Behnel (Initiative zur Rettung der Bahnhofskinder) (n° 161/94);

M. Friedhelm Daudistel (n° 162/94);

M. Matthias Heyck (Aktionsgemeinschaft Verkehr Nordhessen) (n° 163/94);

M. Ellen Cottmann et M. Uwe Cottmann (n° 164/94);

M. Bruno Bluhm (n° 165/94);

M. John Stifel (Children's Health Support e. V.) (n° 166/94);

M. N. C. den Dulk (n° 167/94);

M. B. Morcombe avec 6000 signatures (n° 168/94);

M. Jonathan Antony Utting (n° 169/94);

M^{me} H. Scholtem (n° 170/94);

M. Dierick Puijlaert (n° 171/94);

M. Jan ter Laak (Pax Christi — Nederland) avec 765 signatures (n° 172/94);

M. Reiner Clasen (n° 173/94);

M. G. W. Mayer (n° 174/94);

M. Sergio Gómez-Salvago Sánchez avec 1 autre signature (n° 175/94);

M. Jean-Marie Jacquemart (n° 176/94);

M. Hans Peter Jörges (n° 177/94);

M. J.-C. Marrot (Collectif pour l'ex-Yougoslavie) plus 3.510 signatures (n° 178/94);

M. Jan Olbert (n° 179/94);

M. Jan Boeykens (Groupe d'Action Morkhoven) (n° 180/94);

Lundi, 7 mars 1994

M. Alfredo Domínguez (Sociedad española de Oftalmología) (n° 181/94);

M^{me} María Teresa Fernández Marti (n° 182/94);

M. Antoine Dumortier (Espeurop) (n° 183/94);

M^{me} Simone Metzger (Ligue Française contre la Vivisection «Comité Rhodanien») plus 5 autres signatures (n° 184/94);

M. Jacques Leveque (Collège La Vigière à Saint-Flour) avec 215 signatures (n° 185/94);

M. Léon Bodson (Union Syndicale) plus 50 autres signatures (n° 186/94);

M. Thierry Archer (Mairie de Saint-Pierre la Palud) (n° 187/94);

M. Guy Couach (n° 188/94);

M. Georges Demarest plus 45 autres signatures (n° 189/94);

M^{me} Ginette Canali (n° 190/94);

M. Jean Mortes (n° 191/94);

M^{me} Ilona Bitomsky (n° 192/94);

M. Roberto Filippi (n° 193/94);

M. Daniele Biancardi (Sindaco Pro Tempore — Comune di Bondeno) (n° 194/94);

M. Egidio Pescini plus 26 signatures (n° 195/94);

M. Corrado Cervati (Coordinamento per la non obbligatorietà delle vaccinazioni — c/o Centro per la non violenza) plus 140 signatures (n° 196/94);

M. Giancarlo Chiari plus 160 signatures (n° 197/94);

M. Fiorenzo Avanzi plus 485 signatures (n° 198/94);

M. Stefano Cecchi (Costruzioni Apriliane Residenziali) (n° 199/94);

M. Michele Santulli (n° 200/94);

M^{me} Orsola Zambon (n° 201/94);

M. Stefanos Pallalidis (n° 202/94);

M. E. Jones plus 5000 autres signatures (n° 203/94);

M^{me} Patricia Boyes (The National Association of Intrepreneur Lessee's) (n° 204/94);

M. Joan Font Darder (Federació d'Associacions de Veïns de Palma) (n° 205/94);

M^{me} Elena Fernández González (n° 206/94);

M^{me} Angeles Iglesias Enriquez (Asociación de Vecinos «La Expansión de San Lorenzo») (n° 207/94);

M. Karl Gansbühler (DAG-Senioren-Gruppen, Regensburg, Bezirk Niederbayern und Oberpfalz) (n° 208/94);

M. Günter Schmidt (n° 209/94);

M^{me} Uschi Hauke (Bürgerinitiative «Lebenswerte Region» — Verhindern wir die Flachglasfabrik —) avec 2 autres signatures (n° 210/94);

M. Mario Gutiérrez Barbero (n° 211/94).

Ces pétitions ont été inscrites sur le rôle général prévu à l'article 156, paragraphe 4 du règlement et, conformément au paragraphe 5 de ce même article, renvoyées à l'examen de la commission des pétitions.

7. Saisine de commissions (modifications)

La commission économique est saisie au fond de la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux installations à câble transportant du public (COM(93)0646 — C3-0039/94 — 94/0011(COD)), les commissions de l'environnement et des transports étant saisies pour avis (initialement, la commission des transports avait été saisie au fond, les commissions économique, de l'environnement et des budgets pour avis).

La commission juridique est saisie au fond de:

— la proposition concernant une directive du Parlement européen et du Conseil relative aux dénominations textiles (COM(93)0712 — C3-0032/94 — 94/005(COD)), les commissions économique et REX étant saisies pour avis (initialement, la commission économique avait été saisie au fond et la commission REX pour avis),

— la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à certaines méthodes d'analyse quantitative de mélanges binaires de fibres textiles (COM(93)0713 — C3-0033/94 — 94/008(COD)), la commission économique étant saisie pour avis (initialement, la commission économique avait été saisie au fond).

8. Délégation du pouvoir de décision aux commissions (article 52 du règlement)

M. le Président communique au Parlement que la Conférence des présidents a décidé de déléguer, conformément à l'article 52, paragraphe 1, du règlement, le pouvoir de décision à:

la commission des affaires étrangères pour:

- un rapport sur le rétablissement de la Charia (rapporteur: M. Schmid)
- un rapport sur l'Amérique latine (rapporteur: M. Bertens)
- un rapport sur les relations UE/Vietnam (rapporteur: M. Guerneur);

la commission économique pour:

- un rapport sur la dimension internationale de l'UEM (rapporteur: M. Delcroix);

la commission REX pour:

- un rapport sur les relations commerciales avec l'Inde (rapporteur: M. Lemmer)
- un rapport sur les relations commerciales avec le Pakistan (rapporteur: M. Hindley)
- un rapport sur les relations commerciales avec l'Amérique latine (rapporteur: M. Miranda de Lage)
- un rapport sur l'importation du papier journal (rapporteur: M. Porto)
- un rapport sur l'aide occidentale à la CEI (rapporteur: M^{me} Randzio-Plath)

Lundi, 7 mars 1994

- un rapport sur l'échange de produits agricoles avec les PECO (rapporteur: M. Sonneveld)
- un rapport sur les relations économiques et commerciales avec la République tchèque et la Slovaquie (rapporteur: M. Ceyrac);

la commission de l'environnement pour:

- un rapport sur la protection contre les radiations ionisantes (rapporteur: M. Lannoye)
- un rapport sur les médecines alternatives (rapporteur: M. Lannoye);

la commission de la culture pour:

- un rapport sur la Communauté et le sport (rapporteur: M^{me} Larive)
- un rapport sur le dopage et le sport (rapporteur: M^{me} Larive);

la commission du développement pour:

- un rapport sur les PVD d'Amérique latine et d'Asie (rapporteur: M. Miranda de Lage)
- un rapport sur la transition démocratique en Afrique de l'Ouest (rapporteur: M. Kellett-Bowman);

la commission institutionnelle pour:

- un rapport sur les relations entre les Cours des comptes (rapporteur: M. David W. Martin);

la commission des droits de la femme pour:

- un rapport sur le personnel scientifique dans les Communautés (rapporteur: M^{me} Van Harmelen);

9. Communication concernant les cartes de vote

M. le Président invite les membres du Parlement à se munir de leur carte de vote dès l'ouverture de la séance afin de permettre aux travaux de se dérouler dans les meilleures conditions et notamment d'éviter toute perte de temps et confusion dans les votes.

10. Composition du Parlement

M. le Président informe le Parlement que les autorités danoises compétentes lui ont communiqué qu'à compter du 1^{er} mars 1994, M. Arne Melchior avait été désigné comme membre du Parlement, à la place de M. Jakobsen.

Il souhaite la bienvenue à ce nouveau collègue et rappelle les dispositions de l'article 7, paragraphe 3, du règlement.

11. Composition des commissions et délégations

À la demande des groupes PSE et PPE, le Parlement ratifie les nominations suivantes:

- de M^{me} Malone comme membre de la commission économique et de la délégation pour les relations avec les États-Unis;

- de M. Melchior comme membre de la délégation à la commission parlementaire mixte CE-Norvège.

12. Communication d'une position commune du Conseil

M. le Président annonce, sur la base de l'article 64, paragraphe 1, du règlement, avoir reçu du Conseil, conformément aux dispositions de l'article 189 C du Traité CE, la position commune du Conseil ainsi que les raisons qui l'ont conduit à l'adopter, de même que la position de la Commission sur:

- une proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement 1101/89 relatif à l'assainissement structurel dans la navigation intérieure (C3-0086/94 — SYN 475)

renvoyée
fond: TRAN
avis: BUDG

Le délai de trois mois dont dispose le Parlement pour se prononcer commence donc à courir à la date de demain 8 mars 1994.

M. le Président communique qu'en raison de l'urgence la commission des transports se réunira ce soir en vue d'adopter une recommandation pour la deuxième lecture sur ce sujet.

Le vote aura lieu mercredi, à 17 heures partie I, point 22 du PV du 9.3.1994).

13. Accord de coopération CE — Australie

M. le Président communique que par lettre du 22 février 1994, la commission de l'énergie, de la recherche et de la technologie l'a informé qu'elle ne voit aucune objection à la signature par le Conseil de l'accord de coopération scientifique et technique entre la Communauté européenne et l'Australie.

Cet accord a fait l'objet d'un rapport Desama (A3-0301/93) adopté en première lecture par le Parlement le 27 octobre 1993 dans le cadre de la procédure de coopération (partie II, point 22 du PV de cette date). Du fait de la modification de la base juridique intervenue comme suite à l'entrée en vigueur du Traité de Maastricht, l'accord relève à présent de la procédure de consultation simple.

Le Conseil n'ayant pas apporté de modifications au texte examiné par le Parlement, celui-ci considère que la procédure est close.

14. Ordre des travaux

L'ordre du jour appelle la fixation de l'ordre des travaux.

M. le Président communique qu'a été distribué le projet d'ordre du jour définitif de la présente période de session (PE 180.010) auquel les modifications suivantes sont proposées (article 96 du règlement):

Lundi, 7 mars 1994

lundi 7 mars 1994

— demande du groupe DR, présentée sur la base de l'article 129, paragraphe 1 du règlement, tendant à renvoyer en commission le rapport Sierra Bardají (A3-0070/94 — point 627).

M. le Président précise les dispositions du règlement qui s'appliquent en la matière, à savoir qu'une demande de renvoi en commission ne peut être présentée qu'une fois au cours de chacune des trois phases de la procédure prévue à l'article 129, paragraphe 1. Or, ajoute-t-il, les deux premières phases ayant déjà été épuisées, il ne reste plus à présent que celle qui se situe avant le vote final. C'est donc à ce moment que cette demande pourra être prise en considération.

Devant l'opposition marquée par M. Martinez à cette manière de procéder, M. le Président se déclare disposé à saisir la commission du règlement de la question.

mardi 8 mars 1994

— demande du groupe PPE tendant à renvoyer en commission, sur la base de l'article 129, paragraphe 1, du règlement, le rapport Pompidou (A3-0057/94 — point 13)

Interviennent MM. Pompidou et Desama, président de la commission de l'énergie.

Par VE, le Parlement rejette cette demande.

mercredi 9 mars 1994

— M. le Président communique que le Conseil s'est déclaré disposé à faire ce jour une communication sur l'élargissement de l'Union européenne et a indiqué que M. Papoulias arrivera à Strasbourg aux environs de 10 h 30. Dans ces conditions, il propose d'avancer la communication de la Commission sur ce sujet prévue à l'ordre du jour de jeudi (point 51) et d'inscrire à 11 heures une communication du Conseil et de la Commission sur les conclusions des négociations sur l'élargissement de l'Union européenne, suivie de 30 minutes de questions. Il indique que cette inscription entraînera la suppression de la discussion commune sur les questions orales au Conseil et à la Commission sur les biens et technologies à double usage (points 28, 29, 48 et 49).

Interviennent:

— M^{me} Oomen-Ruijten qui demande que le Conseil fasse cette communication jeudi dans le cadre du point 51, l'ordre du jour du mercredi étant déjà trop chargé;

— M. Fuchs qui s'élève contre la suppression de la discussion commune sur les biens et technologies à double usage, quitte à raccourcir le débat;

— M. Cabezón Alonso qui appuie l'intervention précédente.

M. le Président décide de maintenir tous les points prévus à l'ordre du jour de mercredi et de soumettre au Parlement la seule proposition d'inscrire à l'ordre du jour de mercredi la communication du Conseil et de la Commission sur la conclusion des négociations sur l'élargissement de l'Union.

Par VE, le Parlement marque son accord sur cette dernière proposition.

— demande du groupe PSE et de la commission de l'environnement tendant à inscrire un rapport Pimenta sur la nécessité d'évaluer le véritable coût du «non-environnement» pour la Communauté (A3-0112/94) et de l'inclure dans la discussion commune des rapports von Wogau, Van Velzen et Buron (points 19 à 21)

Le Parlement marque son accord sur cette demande.

— demande de la commission des affaires étrangères tendant à inscrire un rapport Holzfuss sur l'élargissement de la Communauté et la neutralité (A3-0197/94) et à l'inclure dans la discussion commune sur la sécurité (points 22 à 27)

Interviennent MM. Holzfuss et Langer.

Le Parlement marque son accord sur cette demande.

— demande du groupe V tendant à renvoyer en commission, sur la base de l'article 129, paragraphe 1, du règlement, le rapport Prag (A3-0372/93 — point 23)

Intervient M. Langer.

Le Parlement rejette cette demande.

jeudi 10 mars 1994

— demande la commission de l'agriculture et du groupe PPE tendant à inscrire une question orale de cette commission à la Commission sur l'inquiétude provoquée chez les producteurs de tomates par la concurrence croissante que leur opposent certains pays tiers et par leur renouvellement de l'accord avec le Maroc (B3-0016/94)

Intervient M. Medina Ortega.

Le Parlement marque son accord sur cette demande.

Ce point est inscrit à la fin de l'ordre du jour.

— demande du groupe ARC tendant à inscrire le rapport Blaney (point 39) en discussion commune avec la déclaration de la Commission sur les problèmes dans le secteur de la pêche (point 37)

Interviennent MM. Blaney et Vázquez Fouz, au nom du groupe PSE.

Le Parlement marque son accord sur cette demande.

vendredi 11 mars 1994

— demande du groupe PSE, présentée sur la base de l'article 129, paragraphe 1, du règlement, tendant à renvoyer en commission le rapport van Dijk (point 53)

Intervient M. Samland.

Le Parlement marque son accord sur cette demande.

Lundi, 7 mars 1994

— demande du groupe PSE tendant à inscrire une déclaration de la Commission sur l'annulation d'une commande d'autobus de la société régionale wallonne de transport

Intervient M. Delcroix.

Par VE, le Parlement marque son accord sur cette demande.

Ce point est inscrit à la fin de l'ordre du jour.

L'ordre des travaux est ainsi fixé.

Demandes d'application de la procédure d'urgence (article 97 du règlement)

du Conseil à:

— une décision du Parlement européen et du Conseil établissant un ensemble d'orientations relatif aux réseaux transeuropéens dans le secteur de l'énergie (COM(93)0685 — C3-0084/94 — 94/0009(COD))

— une décision du Conseil déterminant un ensemble d'actions en vue d'établir un contexte plus favorable au développement des réseaux transeuropéens dans le secteur de l'énergie (COM(93)0685 — C3-0085/94 — 94/0010(SYN))

Motivation de l'urgence: l'adoption de ces deux propositions compte parmi les actions urgentes à achever par l'Union étant donné l'importance de ces deux actes pour la mise en place du marché intérieur de l'énergie et pour la réalisation des objectifs en matière de croissance, de compétitivité et d'emploi

— un règlement du Conseil concernant des mesures spécifiques en faveur des producteurs touchés par la sécheresse au Portugal (1992/1993) (COM(93)0031 -C3-0096/94)

Motivation de l'urgence: la République portugaise doit recevoir l'autorisation d'octroyer une aide spéciale pour les producteurs des secteurs des céréales et de l'élevage particulièrement sinistrés pendant la période de sécheresse allant de l'automne 1992 au printemps 1993.

Le Parlement sera appelé à se prononcer sur ces demandes d'urgence au début de la séance du lendemain.

15. Délai de dépôt d'amendements et de propositions de résolution

M. le Président communique que les délais sont prorogés comme suit pour la déclaration de la Commission sur le monopole de l'importation et exportation d'énergie (gaz et électricité):

- propositions de résolution: mardi 10 heures
- amendements et propositions de résolution communes: mercredi 12 heures.

16. Débat d'actualité (sujets proposés)

M. le Président propose d'inscrire les cinq sujets suivants à l'ordre du jour du prochain débat sur des problèmes d'actualité, urgents et d'importance majeure, qui se tiendra jeudi:

- Processus de paix au Moyen-Orient
- Concentration dans les médias
- Fermeture de l'usine Suzuki en Espagne
- Actes de violence à l'encontre d'employés à Athènes
- Droits de l'homme

17. Temps de parole

Il est prévu d'organiser les débats comme suit, conformément à l'article 106 du règlement:

Temps de parole global des débats de lundi

Rapporteurs	55 minutes (11 x 5')
Rapporteurs pour avis	8 minutes au total
Commission	50 minutes au total
Députés	150 minutes

Temps de parole global des débats de mardi

Rapporteurs	90 minutes (18 x 5')
Rapporteurs pour avis	34 minutes au total
Commission	105 minutes au total
Députés	210 minutes

Temps de parole global des débats de mercredi

Rapporteurs	50 minutes (10 x 5')
Rapporteurs pour avis	20 minutes au total
Auteurs	2 minutes chacun
Conseil	50 minutes au total
Commission	80 minutes au total
Députés	90 minutes

Temps de parole global des débats de jeudi (à l'exception du débat d'actualité)

Commission	45 minutes au total
Rapporteurs	30 minutes (6 x 5')
Rapporteurs pour avis	6 minutes au total
Auteur	5 minutes
Députés	120 minutes

Temps de parole global des débats de vendredi

Rapporteurs	20 minutes (4 x 5')
Rapporteurs pour avis	8 minutes au total
Commission	40 minutes au total
Députés	60 minutes

Lundi, 7 mars 1994

RÉPARTITION DU TEMPS DE PAROLE POUR LES DÉPUTÉS (en minutes)

Temps global:	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330
<i>Groupe</i>										
du parti des socialistes européens (198)	18	29	41	53	64	75	87	98	110	121
du parti populaire européen (162)	15	25	34	43	52	62	71	81	90	99
libéral, démocratique et réformateur (44)	6	8	11	13	16	18	21	24	26	29
des Verts au PE (28)	4	6	7	9	11	12	14	15	17	19
du rassemblement des démocrates européens (20)	4	5	6	7	8	10	10,5	12	13	14
Arc-en-ciel au PE (16)	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
de coalition des gauches (13)	3	4	5	5	6	7	7,5	8	9	10
technique des droites européennes (12)	3	4	4	5	6	7	7	8	8	9
Non-inscrits (25)	4	5	7	9	10	11	13	14	16	17

18. Demande de levée de l'immunité de M. Stamoulis (débat)

M. Gil-Robles Gil-Delgado présente son rapport, fait au nom de la commission du règlement, de la vérification des pouvoirs et des immunités, sur la demande de levée de l'immunité parlementaire de M. Stamoulis (A3-0121/94).

Interviennent M. Pons Grau, au nom du groupe PSE, M^{me} Llorca Vilaplana, au nom du groupe PPE, MM. Bertens, au nom du groupe LDR, Langer, au nom du groupe V, Blaney, au nom du groupe ARC, Dillen, au nom du groupe DR, Geraghty, non-inscrit, Kostopoulos, Maher et Vanni d'Archirafi, membre de la Commission.

M. le Président déclare clos le débat.

vote: partie I, point 24 du PV du 10.3.1994.

PRÉSIDENCE DE M. PETERS

Vice-président

Interviennent MM. Harrison et Nianias.

M. le Président déclare clos le débat.

vote: partie I, point 11 du PV du 9.3.1994.

19. Politique viti-vinicole (débat)

M. Sierra Bardají présente son rapport, fait au nom de la commission de l'agriculture, de la pêche et du développement rural, sur la communication de la Commission au Conseil relative à l'évolution et à l'avenir de la politique viti-vinicole (COM(93)0380 — C3-0298/93) (A3-0070/94).

Interviennent MM. Görlach, au nom du groupe PSE, Ferruccio Pisoni, au nom du groupe PPE, Guillaume, au nom du groupe RDE, Martinez, au nom du groupe DR, Fantuzzi, Funk, Apolinário, Carvalho Cardoso, Stamoulis, Navarro, Saridakis, M^{me} Lulling, MM. Ribeiro et Vanni d'Archirafi, membre de la Commission.

M. le Président déclare clos le débat.

vote: partie I, point 12 du PV du 9.3.1994.

20. Terrorisme et sécurité en Europe (débat)

M. Lacaze présente son rapport, fait au nom de la commission des affaires étrangères et de la sécurité, sur le terrorisme et son incidence sur la sécurité en Europe (A3-0058/94).

21. Bateaux de plaisance ***II (débat)

M. Musso, suppléant le rapporteur, présente la recommandation pour la deuxième lecture, établie par M. La-taillade, au nom de la commission économique, monétaire et de la politique industrielle, sur la position commune du Conseil sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres concernant les bateaux de plaisance (C3-0016/94 — COD 410) (A3-0089/93).

Interviennent MM. Patterson, au nom du groupe PPE, Christopher M. Jackson et Bangemann, membre de la Commission.

M. le Président déclare clos le débat.

vote: partie I, point 23 du PV du 9.3.1994.

22. TVA sur l'or * (débat)

M. Peter Beazley présente son rapport, fait au nom de la commission économique, monétaire et de la politique industrielle, sur la proposition de directive du Conseil complétant le système de taxe sur la valeur ajoutée et modifiant la directive 77/388/CEE — régime particulier applicable à l'or (COM(92)0441 — C3-0441/92) (A3-0117/94).

Interviennent MM. Bofill Abeilhe, au nom du groupe PSE, Sisó Cruellas, au nom du groupe PPE, Perreau de Pinninck Domenech, au nom du groupe RDE, Patterson et M^{me} Scrivener, membre de la Commission.

Lundi, 7 mars 1994

M. le Président déclare clos le débat.

vote: partie I, point 25 du PV du 10.3.1994.

(La séance, suspendue à 20 h 05, est reprise à 21 heures.)

PRÉSIDENCE DE M. CAPUCHO

Vice-président

23. Colorants et édulcorants dans les denrées alimentaires ***II (débat)

L'ordre du jour appelle la discussion commune de deux recommandations pour la deuxième lecture, établies au nom de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs ⁽¹⁾.

M^{me} Caroline F. Jackson présente les recommandations pour la deuxième lecture sur

— la position commune du Conseil relative à une directive concernant les colorants destinés à être employés dans les denrées alimentaires (C3-0500/93 — COD 368) (A3-0090/94).

— la position commune du Conseil sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant les édulcorants destinés à être employés dans les denrées alimentaires (C3-0499/93 — 94/0423(COD)) (A3-0114/94).

Interviennent M^{mes} Jensen, au nom du groupe PSE, Schleicher, au nom du groupe PPE, Green, M. Valverde Lopez, M^{me} Diez de Rivera, M. Bangemann, membre de la Commission, M^{mes} Jackson, rapporteur, sur l'intervention de M^{me} Green, Schleicher qui pose une question à la Commission à laquelle M. Bangemann répond, et Roth-Behrendt qui pose également une question à la Commission à laquelle M. Bangemann répond.

M. le Président déclare close la discussion commune.

vote: partie I, point 24 du PV du 9.3.1994.

24. Composés organiques volatils ***II (débat)

M. Heider présente la recommandation pour la deuxième lecture, fait au nom de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs, sur la position commune du Conseil sur une proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant la lutte contre les émissions de composés organiques volatils (COV) résultant du stockage de l'essence et de sa distribution des terminaux aux stations-service (C3-0409/93 — COD 425) (A3-0087/94).

⁽¹⁾ À la suite d'un changement de procédure réglementaire, M^{me} Caroline F. Jackson a été nommée rapporteur à la place de M. Collins sur le doc. A3-0114/94.

Interviennent MM. Vittinghoff, au nom du groupe PSE, Alber, au nom du groupe PPE, et Vanni d'Archirafi, membre de la Commission.

M. le Président déclare clos le débat.

vote: partie I, point 25 du PV du 9.3.1994.

25. Pollution des véhicules à moteur ***II (débat)

M. Vittinghoff présente la recommandation pour la deuxième lecture, établie au nom de la sur la position commune du Conseil sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules à moteur et modifiant la directive 70/220/CEE (C3-0505/93 — COD 94/0448) (A3-0101/94).

Interviennent MM. Alber, au nom du groupe PPE, Pimenta, au nom du groupe LDR, Amendola, au nom du groupe V, Heider, au nom du groupe RDE, Blot, au nom du groupe DR, Van der Waal, non-inscrit, White, Valverde Lopez, Verwaerde, M^{me} Caroline F. Jackson, MM. Delorozoy, Bangemann, membre de la Commission, Vittinghoff, rapporteur, qui pose une question à la Commission à laquelle M. Bangemann répond.

M. le Président déclare clos le débat.

vote: partie I, point 26 du PV du 9.3.1994.

26. Incinération de déchets dangereux **I (débat)

M. Florenz présente son rapport, fait au nom de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs, sur le projet du Conseil relatif à une directive concernant l'incinération de déchets dangereux (8306/93 — C3-0303/93 — SYN 406) (A3-0128/94).

Interviennent MM. Bowe, au nom du groupe PSE, Pimenta, au nom du groupe LDR, Lannoye, au nom du groupe V, Heider, au nom du groupe RDE, M^{me} Bjørnvig, au nom du groupe ARC, MM. Valverde Lopez, Vohrer, Vanni d'Archirafi, membre de la Commission, et Florenz, rapporteur.

M. le Président déclare clos le débat.

vote: partie I, point 18 du PV du 9.3.1994.

27. Produits chimiques dangereux **I (débat)

M. Florenz présente son rapport, fait au nom de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs, sur la proposition de

Lundi, 7 mars 1994

règlement du Conseil portant première modification de l'annexe I du règlement (CEE) n° 2455/92 du Conseil concernant les exportations et importations de certains produits chimiques dangereux (COM(93)0120 — C3-0169/93 — SYN 529) (A3-0095/94).

Interviennent MM. Bowe, au nom du groupe PSE, Lannoye, au nom du groupe V, et Vanni d'Archirafi, membre de la Commission.

M. le Président déclare clos le débat.

vote: partie I, point 30 du PV du 9.3.1994.

28. Ordre du jour de la prochaine séance

M. le Président communique que l'ordre du jour de la séance du lendemain est fixé comme suit:

de 9 heures à 12 h 15 et de 15 heures à 20 heures:

- débat d'actualité (annonce des propositions de résolution déposées)
- décisions sur l'urgence
- discussion commune des rapports Stewart, Lalor et Sarlis sur la sécurité maritime **I
- rapport Visser sur la sécurité routière
- rapport Lalor sur les accidents et incidents dans l'aviation civile **I
- rapport Lüttge sur la première conférence paneuropéenne sur les transports
- rapport Sapena Granell sur la libre circulation sur les réseaux des transports intracommunautaires
- rapport van Dijk sur le transport par route et par air
- rapport David Martin sur les contrôles de passeports effectués par certaines compagnies aériennes

- recommandation pour la deuxième lecture Vayssade sur les systèmes de garantie de dépôt ***II
- rapport Janssen van Raay sur l'assurance-vie ***I
- recommandation pour la deuxième lecture Rønn sur la protection des jeunes au travail **II
- recommandation pour la deuxième lecture Larive sur les hydrocarbures ***II
- déclaration de la Commission sur le monopole d'exportation et d'importation d'énergie
- rapport Pompidou sur le diagnostic prénatal
- rapport Adam sur la sûreté nucléaire *
- discussion commune des rapports Raggio et Lo Giudice sur le financement des politiques structurelles
- déclaration de la Commission sur la situation de la femme dans l'Union européenne
- rapport Hermans/Lenz sur la valorisation du statut du personnel soignant

12 h 30:

- séance solennelle

15 heures:

- débat d'actualité (liste des sujets à y inscrire)

29. Clôture de la session

M. le Président déclare close la session annuelle 1993-1994 du Parlement européen et rappelle que, en application des dispositions du Traité, le Parlement se réunira le lendemain, mardi 8 mars 1994, à 9 heures.

(La séance est levée à 23 h 25.)

Enrico VINCI,
Secrétaire général

Nicole PERY,
Vice-président

Lundi, 7 mars 1994

LISTE DE PRÉSENCE**Séance du 7 mars 1994**

Adam, Aglietta, Alber, von Alemann, Alexandre, Álvarez de Paz, Amendola, Anastassopoulos, Andrews, Apolinário, Arbeloa Muru, Arias Cañete, Avgerinos, Balfe, Banotti, Barata Moura, Barón Crespo, Barton, Peter Beazley, Belo, Bernard-Reymond, Bertens, Bettini, Beumer, Bjørnvig, Blak, Blaney, Blot, Böge, Bofill Abeilhe, Boissière, Bontempi, Borgo, Bourlanges, Bowe, Brand, Braun-Moser, de Brémond d'Ars, Breyer, Brok, Bru Purón, Buchan, Buron, Cabezón Alonso, Cayet, de la Cámara Martínez, Canavaro, Cano Pinto, Cariglia, Carvalho Cardoso, Casini, Cassanmagnago Cerretti, Cassidy, Castellina, Catherwood, Chabert, Chanterie, Cheysson, Chiabrando, Frode Nør Christensen, Ib Christensen, Coates, Coimbra Martins, Colino Salamanca, Collins, Colom i Naval, Cooney, Coppo Gavazzi, Cornelissen, Cot, Cramon Daiber, Crampton, Crawley, Cunha Oliveira, Daly, Debatisse, De Clercq, Defraigne, De Giovanni, Delcroix, Delorozoy, De Piccoli, Deprez, Desama, Dessylas, De Vries, Dido', Díez de Rivera Icaza, Van Dijk, Dillen, Dinguiard, Domingo Segarra, Donnelly, Duarte Cendán, Duverger, Elles, Elliott, Ephremidis, Ernst de la Graete, Estgen, Ewing, Falconer, Fantini, Fantuzzi, Fayot, Ferrara, Ferrer, Fitzgerald, Florenz, Fontaine, Ford, Forlani, Fourçans, Frémion, Friedrich, Frimat, Froment-Meurice, Fuchs, Funk, Gaibisso, Galland, Galle, Gallenzi, García Amigo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Geraghty, Gil-Robles Gil-Delgado, Goedmakers, Görlach, Green, Grund, Guermeur, Guidolin, Guillaume, Gutiérrez Díaz, Habsburg, Hadjigeorgiou, Haller von Hallerstein, Happart, Harrison, Heider, Herman, Hermans, Hervé, Hoff, Holzfuss, Hoon, Hoppenstedt, Hughes, Hume, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iversen, Izquierdo Rojo, Caroline F. Jackson, Christopher M. Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jensen, Jepsen, Junker, Karellis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Heinz Fritz Köhler, Klaus-Peter Köhler, Kofoed, Kuhn, Lacaze, Lafuente López, Lagakos, Lalor, Lamanna, Lambrias, Langenhagen, Langer, Langes, Lannoye, Larive, Lataillade, Lauga, Lenz, Linkohr, Llorca Vilaplana, Lo Giudice, Lomas, Lüttge, Lulling, Luster, McCartin, McCubbin, McMahon, Magnani Noya, Maher, Maibaum, de la Malène, Malone, Mantovani, Marck, Marinho, Marques Mendes, David D. Martin, Simone M.M. Martin, Martinez, Mayer, Mazzone, Mebrak-Zaïdi, Medina Ortega, Megahy, Melchior, Melis, Mendes Bota, Mendez de Vigo, Menrad, Metten, Mihr, Miranda da Silva, Moorhouse, Moretti, Morris, Mottola, Müller, Muscardini, Musso, Napoletano, Navarro, Neubauer, Newens, Newman, Newton Dunn, Nianias, Nielsen, Nordmann, Oddy, Onesta, Onur, Oomen-Ruijten, Pack, Pagoropoulos, Papoutsis, Pasty, Patterson, Peijs, Perreau de Pinninck Domenech, Pesmazoglou, Peter, Peters, Piecyk, Piermont, Pierros, Piquet, Ferruccio Pisoni, Nino Pisoni, Plumb, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porrazzini, Porto, Posada González, Prag, Price, Pronk, Prout, Pucci, Van Putten, Querbes, Raffarin, Raffin, Raftopoulos, Raggio, Randzio-Plath, Rauti, Rawlings, Read, Reding, Reymann, Ribeiro, Rinsche, Rønn, Rogalla, Rosmini, Rossetti, Roth, Roth-Behrendt, Roumeliotis, Rovsing, Ruiz-Giménez Aguilar, Saby, Sainjon, Sakellariou, Samland, Sandbæk, Santos, Sanz Fernández, Sapena Granell, Saridakis, Sarlis, Sboarina, Schiedermeier, Schlechter, Schlee, Schleicher, Schmidbauer, Schodruch, Schönhuber, Seal, Seligman, Sierra Bardají, Anthony M.H. Simpson, Brian Simpson, Sisó Cruellas, Alex Smith, Sonneveld, Soulier, Speroni, Staes, Stamoulis, Stavrou, Stewart, Stewart-Clark, Suárez González, Telkämper, Theato, Tindemans, Titley, Tomlinson, Topmann, Torres Couto, Trivelli, Tsimas, Turner, Ukeiwé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Van Hemeldonck, Vanlerenberghe, Van Ouirve, Vayssade, Vázquez Fouz, Vecchi, Van Velzen, Verbeek, Verde i Aldea, Verhagen, Verwaerde, Visentini, Visser, Vittinghoff, Vohrer, von der Vring, Van der Waal, von Wechmar, White, Wijsenbeek, Wilson, von Wogau, Woltjer, Wurtz, Wynn.

Observateurs de l'ancienne République démocratique allemande

Berend, Glase, Göpel, Hagemann, Kertscher, Klein, Kosler, Meisel, Schröder, Thietz.